

LO QUE LE SUCEDIÓ A JOSÉ



Y SU PROBLEMA CON LA BEBIDA

A man with a mustache is shown in profile, drinking from a can. A glass of water sits on the table in front of him.

ESTA HISTORIA PUEDE SUCCEDERLE A CUALQUIERA

A man and a woman are seated at a table in a restaurant or cafe, drinking and talking. A bottle of wine is on the table.

PUEDE SUCCEDERLE A TU AMIGO, TU PAPÁ,
TU MAMÁ, TU HIJO, TU ABUELO. PUEDE SUCCEDERLE AL PORTERO,
AL MÉDICO, AL OFICINISTA, AL ARTISTA, AL CAMIONERO, AL EJECUTIVO
PUBLICITARIO, AL PROFESOR UNIVERSITARIO, AL SACERDOTE, A LA ESTRELLA DE CINE,
AL CANTINERO, AL FUTBOLISTA, AL VENDEDOR, AL INGENIERO,
AL AMA DE CASA, O A TU COMPAÑERO DE TRABAJO.
PUEDE SUCCEDERTE INCLUSO A TI MISMO.

JOSÉ TIENE UN BUEN MATRIMONIO Y UN TRABAJO...



..UN TRABAJO QUE LE GUSTA



HACES UN BUEN TRABAJO, JOSÉ.

GRACIAS, CARLOS.

BUEN TRABAJO, BUEN MATRIMONIO,
Y MUCHOS AMIGOS



JOSÉ Y SU ESPOSA SALEN POR LAS NOCHES, A VECES
ÉL SE TOMA UN TRAGO DE MÁS...



...PERO ¿QUIÉN NO LO HACE?

JOSÉ REGRESA A CASA BORRACHO DESPUÉS DEL TRABAJO. SU ESPOSA LE TEME...

JOSÉ BEBE CADA VEZ MÁS...



TOMEMOS
UN TRAGO PARA
EL CAMINO.



¡DEJA
DE
QUEJARTE!



AL DÍA SIGUIENTE, JOSÉ ESTÁ ENFERMO Y SE SIENTE MAL.



¿QUÉ DÍA ES HOY?
¿QUÉ LE DIRÉ A JUANA?

NO CUMPLE CON SU TRABAJO Y SU JEFE LE DA UN AVISO.



SU ESPOSA LE HABLA ACERCA DE SU FORMA DE BEBER.

TIENES QUE DEJAR DE BEBER, JOSÉ... SI EN VERDAD QUIERES A LOS NIÑOS...

YA SÉ. YA SÉ.
¡DÉJAME EN PAZ!

TENGO QUE VOLVER
TEMPRANO A CASA ESTA
NOCHE.

NO BEBO
MÁS QUE CARLOS.
PUEDO DEJAR DE BEBER
CUANDO QUIERA.

SI MI ESPOSA
NO ME CANTALETEARA
TODO EL TIEMPO... SI MI JEFE
NO ESTUVIERA ENOJADO
CONMIGO...

SI NO DEBIERA
TANTO DINERO A
TANTA GENTE...

LA ESPOSA DE JOSÉ LLAMA A SU AMIGA...

¡YO YA NO SÉ
QUÉ HACER!

DILE A JOSÉ QUE
HABLE CON JAIME. ÉL
FUE A ALCOHÓLICOS
ANÓNIMOS.

ESA NOCHE...

¿QUIERES
HABLAR CON JAIME,
EL AMIGO DE MARÍA?
ÉL ESTÁ EN AA.

BUENO
SI ESTO TE HACE
FELIZ... ¡PERO YO NO
SOY ALCOHÓLICO!

JAIMÉ VA A VISITAR A JOSÉ. LE HABLE SOBRE SU PROPIA FORMA DE BEBER.

JOSÉ, YO SOLÍA BEBER COMO TÚ. CREÍA QUE PODRÍA DEJAR DE BEBER CUANDO QUISIERA. PERO NO PUDE. NO SABÍA QUE TENÍA UNA ENFERMEDAD. EL ALCOHOLISMO ES UNA ENFERMEDAD... COMO EL CÁNCER O LA DIABETES.

PERO JOSÉ ESTÁ SEGURO DE QUE ÉL NO ES ALCOHÓLICO.

SI NECESITAS AYUDA, LLÁMAME. TE LLEVARÉ A AA. ALLÍ CONSEGUÍ AYUDA.

NO, GRACIAS, JAIME. YO NO SOY ALCOHÓLICO. TENGO UN TRABAJO Y MI FAMILIA. NO BEBO POR LAS MAÑANAS.

ME ENDEREZARÉ DE AHORA EN ADELANTE.

JOSÉ ESTÁ SIN BEBER DURANTE ALGÚN TIEMPO.

ESTÁS TRABAJANDO BIEN AHORA, JOSÉ. ¿QUÉ TAL SI NOS TOMAMOS UNA CERVEZA? UNA SOLA NO TE HARÁ DAÑO.

NO, GRACIAS, CARLOS. QUIERO TRABAJAR DOS HORAS MÁS. NECESITO EL DINERO.

PERO UNA TARDE CALUROSA...

UN PAR DE CERVEZAS NO HACEN DAÑO A NADIE.

ME HACE FALTA DIVERTIRME.



NO SUCEDE NADA MALO...

...ASÍ QUE JOSÉ SIGUE BEBIENDO.

BEBE AÚN MÁS DE LO QUE SOLÍA.



SU FORMA DE BEBER LE LLEVA A
METERSE EN PELEAS...

...A UN ACCIDENTE...

...A DECIR MENTIRAS.

SÓLO TOMO
UNOS TRAGOS PARA
PODER DORMIR...



AL FIN, UN DÍA EN EL TRABAJO...



¡SI NO TE
COMPONES, TE
DESPEDIRÉ!

Y EN CASA...



JOSÉ, SI
VUELVE A SUCEDER, ME IRÉ
CON LOS NIÑOS.

JOSÉ SE ACUERDA DE LA HISTORIA DE JAIME.

TAL VEZ NECESITO
AYUDA. ¿QUÉ FUE LO
QUE ME DIJO ESE
TIPO DE AA?

JOSÉ DECIDE IR A UNA REUNIÓN DE AA...

PROBABLEMENTE UN
MONTÓN DE FRACASADOS...
NO ME QUEDARÉ
MUCHO TIEMPO.





ME LLAMO LIZ Y ÉSTE ES TOMÁS.

ESTÁS EN TU CASA. ¿QUIERES UN CAFÉ?



JOSÉ ENCUENTRA ALLÍ GENTE AMABLE. DICEN QUE ELLOS BEBÍAN COMO ÉL LO HACÍA. COMPRENDEN SU PROBLEMA...

A JOSÉ LE GUSTA ESA GENTE...

SON COMO YO. SABEN DE QUÉ SE TRATA. PUEDO ENTENDERME CON ELLOS.



TAL VEZ YO SEA ALCOHÓLICO. NO PARECE QUE A ESTOS AA. LES IMPORTE LA PALABRA.



LA REUNIÓN DE AA. NO ES COMO JOSÉ SE LO IMAGINABA...

LO
PRIMERO
PRIMERO

ME LLAMO ROBERTO
Y SOY ALCOHÓLICO. DÉJENME
CONTARLES QUÉ TIPO DE
BORRACHO ERA...

¡PARECE SIN
DUDA UN HOMBRE
SINCERO!

UN
DÍA
A LA
VEZ



...Y CON LA AYUDA DE AA,
HACE CUATRO AÑOS QUE NO TOMO UN
TRAGO... UN DÍA A LA VEZ...

¡Y SOY
MÁS FELIZ QUE
NUNCA!

JOSÉ HABLA CON HOMBRES Y MUJERES DE TODAS LAS EDADES.
DICEN QUE SON ALCOHÓLICOS. PERO AHORA ESTÁN SOBRIOS.
NO SE SIENTEN AVERGONZADOS.



A man with a beard and mustache, wearing a green jacket over a grey turtleneck, is looking down at a document he is holding. He is in a hallway with other people in the background. The scene is framed in a circular vignette.

DE REGRESO A CASA, JOSÉ TIENE MUCHO EN QUÉ PENSAR...

A man in a green jacket and a woman in a black dress are in a room. The man is holding a document and looking at the woman. The scene is framed in a circular vignette.

JUANA, VOY A PROBAR CON SERIEDAD EL PROGRAMA DE AA. ES BUENA GENTE. QUIZÁS TENGAN RAZÓN ACERCA DE ESTA... ENFERMEDAD.

JOSÉ VA FAMILIARIZÁNDOSE CON EL PROGRAMA DE AA...

NO HAY CUOTAS. AA.
ES GRATIS. LO ÚNICO QUE
NECESITAS ES QUERER
DEJAR DE BEBER.



NO ESTAMOS EN
CONTRA DE LA GENTE QUE
BEBE. PERO SABEMOS QUE
PARA NOSOTROS ES
VENENO.

HABLAMOS
ACERCA DE TU PROBLEMA
SÓLO CONTIGO. USAMOS
SÓLO EL NOMBRE
DE PILA.



NADIE NOS
PAGA POR AYUDARNOS
UNOS A OTROS. LO HACEMOS
PARA AYUDARNOS A
NOSOTROS MISMOS.



TÚ SOLO PUEDES DECIDIR. TE AYUDAREMOS SI ASÍ LO QUIERES.

"SI NECESITAS AYUDA, TELEFONEA A UN AMIGO DE AA. DE DÍA O DE NOCHE."





PASAN SEMANAS Y MESES. JOSÉ SE MANTIENE ALEJADO DEL ALCOHOL.

JOSÉ, PARECES UN HOMBRE NUEVO. ¡ESTÁS TRABAJANDO MUY BIEN!



JOSÉ ASISTE A LAS REUNIONES DE AA...

HOLA, CARIÑO. ¿QUÉ TAL LA REUNIÓN ESTA NOCHE?

LA VIDA FAMILIAR DE JOSÉ CAMBIA...



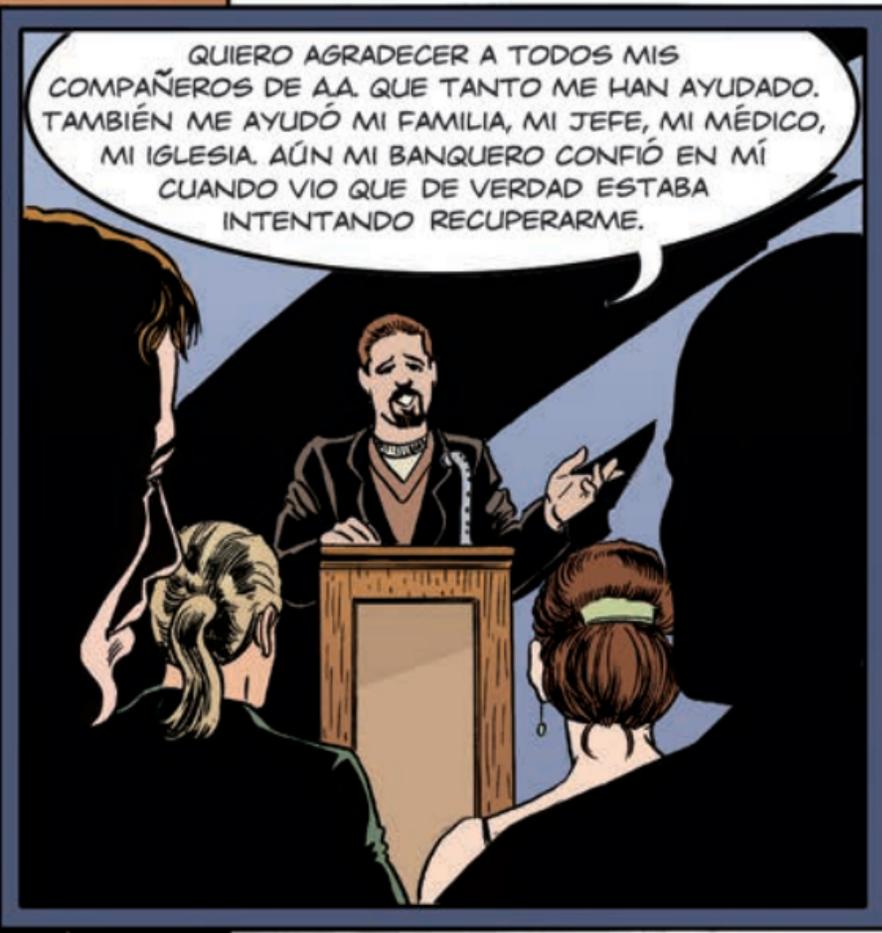
PAPÁ,
¡ESTAMOS TAN
ORGULLOSOS
DE TI!

CONTANDO SU PROPIA HISTORIA, JOSÉ AYUDA A UN VIEJO AMIGO CON SU PROBLEMA CON LA BEBIDA...





NO ERA LO QUE BEBÍA
NI CUÁNTO BEBÍA LO QUE ME HIZO
ALCOHÓLICO, SINO LOS EFECTOS QUE
EL ALCOHOL PRODUCÍA EN MÍ. NO
SABEMOS LA CAUSA DE ESTA ENFERMEDAD.
POR QUÉ ALGUNOS LA PADECEN Y OTROS
NO. PERO SÍ SABEMOS
CÓMO SUPERARLA.



QUIERO AGRADECER A TODOS MIS
COMPAÑEROS DE AA. QUE TANTO ME HAN AYUDADO.
TAMBIÉN ME AYUDÓ MI FAMILIA, MI JEFE, MI MÉDICO,
MI IGLESIA. AÚN MI BANQUERO CONFÍO EN MÍ
CUANDO VIO QUE DE VERDAD ESTABA
INTENTANDO RECUPERARME.

ESTOY HACIENDO TODO LO QUE PUEDO PARA RESOLVER MIS PROBLEMAS. SÉ QUE HOY PUEDO ESTAR SOBRIO. Y QUE ASÍ TENGO LA MEJOR OPORTUNIDAD PARA UN MAÑANA FELIZ.



AHORA PODEMOS DIVERTIRNOS Y NO OBSTANTE IR A TRABAJAR MAÑANA SIN REMORDIMIENTOS NI RESACA.



FIN

CHEQUEA TU PROPIA FORMA DE BEBER

LAS RESPUESTAS SON ASUNTO TUYO Y DE NADIE MÁS

SI NO

1. SI NO ¿ HE INTENTADO DEJAR DE BEBER UNA SEMANA O ALGO ASÍ SIN LOGRARLO?
2. SI NO ¿ ME GUSTARÍA QUE LA GENTE DEJARA DE HABLAR ACERCA DE MI FORMA DE BEBER?
3. SI NO ¿ HE CAMBIADO DE BEBIDAS PARA NO EMBORRACHARME?
4. SI NO ¿ HE NECESITADO ALGUNA VEZ UN TRAGO PARA PONERME EN MARCHA POR LA MAÑANA?
5. SI NO ¿ TENGO ENVIDIA A LA GENTE QUE PUEDE BEBER SIN METERSE EN PROBLEMAS?
6. SI NO MI FORMA DE BEBER ¿CAUSA PROBLEMAS EN CASA?

SI NO

7. SI NO MI FORMA DE BEBER ¿ME CREA PROBLEMAS CON OTRA GENTE?
8. SI NO ¿ INTENTO CONSEGUIR TRAGOS EXTRAS?
9. SI NO ¿ HE INTENTADO ALGUNA VEZ DEJAR DE BEBER Y NO OBSTANTE ACABÉ EMBORRACHÁNDOME?
10. SI NO ¿ HE FALTADO AL TRABAJO O A LA ESCUELA A CAUSA DE LA BEBIDA?
11. SI NO ¿ HE TENIDO LAGUNAS MENTALES - PERÍODOS QUE NO PUEDO RECORDAR?
12. SI NO ¿ LLEVARÍA UNA VIDA MEJOR SI DEJARA DE BEBER?

SI HAS CONTESTADO SÍ A VARIAS PREGUNTAS, LLAMA A ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS
ALGUNAS PERSONAS QUE TAMBIÉN HAN CONTESTADO SÍ TE FACILITARÁN INFORMACIÓN
MUY INTERESANTE SOBRE LA BEBIDA.

BUSCA EN LA GUÍA DE TELÉFONOS
"ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS" O A.A.
LLÁMALOS O VISÍTALOS EN LA DIRECCIÓN INDICADA

O ESCRIBE A:

BOX 459, GRAND CENTRAL STATION
NEW YORK, NY 10163

VISITA NUESTRO WEB SITE EN
WWW.AA.ORG

ESTA LITERATURA ESTÁ APROBADA POR
LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES DE A.A.

DISEÑADO E ILLUSTRADO POR ZIPPY STUDIO.

SP-38
6M - 08/17 (RIPON)